

Estonia-Tallinn: Street-cleaning and sweeping services

OJ S 197/2014 14/10/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Lasnamäe Linnaosa Valitsus

National registration number: 75016013

Postal address: Pallasti 54

Town: Tallinn

Postal code: 11413

Country: Estonia

For the attention of: Vello Karu

E-mail: vello.karu@tallinnlv.ee

Telephone: +372 6457701

Fax: +372 6457734

Internet address(es):

Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Lasnamäe linnaosa kvartalisestest sõiduteede hooldus ja puhastus 2014–2017.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Tallinn.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Riigihanke esemeks on Tallinna linnas Lasnamäe linnaosa kvartalisestest sõiduteede hooldus ja puhastus 3 piirkonnas.

II.1.6. CPV code(s)

90610000 Street-cleaning and sweeping services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1. piirkonna (Lasnamäe linnaosa Sõjamäe, Ülemiste, Sikupilli, Pae, Uuslinna ja Kurepõllu asumid) hooldustööde maht – 125 418 m²;

2. piirkonna (Lasnamäe linnaosa Laagna, Loopealse, Katleri, Paevälja asumid) hooldustööde maht – 169 778 m²;

3. piirkonna (Lasnamäe linnaosa Kuristiku, Priisle, Mustakivi, Tondiraba, Seli asumid) hooldustööde maht – 109 592 m².

Estimated value excluding VAT: 390 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: 1. piirkond (Lasnamäe linnaosa Sõjamäe, Ülemiste, Sikupilli, Pae, Uuslinna ja Kurepõllu asumid)

1) Short description

Tallinna linnas Lasnamäe linnaosa kvartalisestest sõiduteede hooldus ja puhastus 1. piirkonnas.

2) CPV code(s)

90610000 Street-cleaning and sweeping services

3) Quantity or scope

talvise ja suvise hoolduse -pindala 125 418 m²

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: 2. piirkond (Lasnamäe linnaosa Laagna, Loopealse, Katleri, Paevälja asumid)

1) Short description

Tallinna linnas Lasnamäe linnaosa kvartalisestest sõiduteede hooldus ja puhastus 2. piirkonnas.

2) CPV code(s)

90610000 Street-cleaning and sweeping services

3) Quantity or scope

Talvise ja suvise hoolduse pindala on 169 778 m².

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: 3. piirkond (Lasnamäe linnaosa Kuristiku, Priisle, Mustakivi, Tondiraba, Seli asumid)

1) Short description

Tallinna linnas Lasnamäe linnaosa kvartalisestest sõiduteede hooldus ja puhastus 3. piirkonnas.

2) CPV code(s)

90610000 Street-cleaning and sweeping services

3) Quantity or scope

Talvise ja suvise hoolduse pindala on 109 592 m²

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Pakkumus peab sisaldama tõendust pakkumuse tagatise 1000 (üks tuhat) eurot olemasolu iga hanke osas eraldi. Pakkuja tõendab tagatise olemasolu krediidi- või finantseerimisasutuse või kindlustusandja garantiina või nimetatud rahasumma deponeerimisega Tallinna Linnakantselei linna finantsteenistuse arvele SEB pangas, konto nr IBAN: EE311010220061053015, viitenumber 5269050050050317. Tagatis peab olema jõus vähemalt pakkumuse jõusoleku minimaalse tähtaja lõppemiseni (RHS § 43 lg 1). Hankija ei tagasta tagatist pakkuja või realiseerib selle, kui pakkuja võtab pakkumuse selle jõusoleku tähtaja jooksul tagasi (RHS § 34 lg-d 4 ja 5).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Täitjale tasutakse teenuse osutamise eest teenuse osutamise arvestuskuule eelnenud teenuse osutamise kuul tegelikult teostatud mahtude eest pärast tööde üleandmise-vastuvõtmise (hankelepingu lisa 2) akti kahepoolset allkirjastamist.

Tellijal maksab täitjale teenuse osutamise eest tasu, mis on arvatud lähtuvalt vastavas kalendrikuus (suvine periood 16.5–15.10 ja talvine periood 16.10–15.5) täitja poolt osutatud teenuse mahtudest ja lepingu lisas 4 tulenevatest ühikuhindadest.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja, kui

1. Pakkujat või tema seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja tema karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 1 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 1 ja lg 3 p 1).

2. Pakkuja on pankrotis või likvideerimisel, tema äritegevus on peatatud või ta on muus sellesarnases seisukorras oma asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 2 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 2 ja lg 3 p 1).

3. Pakkuja suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 3 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 3 ja lg 3 p 1).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: vorm 1 – hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumine.

2. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja, kui

Pakkujal on hankemenetluse algamise päeva seisuga (hanketeate avaldamise kuupäev) õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riigihangete seaduses loetakse riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks pakkuja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 eurot (RHS § 38 lg 1 p 4).

1) Hankija kontrollib ise riigihangete registri kaudu Eestis asuva pakkuja RHS § 38 lõike 1 punktis 4 sätestatud hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumist.

2) Hankija kontrollib ise Tallinnas asuva pakkuja kohalike maksude võlgade puudumist.

3) Kui pakkuja ei asu Tallinnas tuleb pakkujal esitada tema elu- või asukoha kohalike maksude maksuhalduri või pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga.

Hankija võib kõrvaldada hankemenetlusest pakkuja, kes on jätnud hankija teavitamata RHS § 38 lõikes 1 nimetatud asjaolude olulisest muutumisest (RHS § 38 lg 2 p 3).

3. Ühispakkujad peavad arvestama RHS § 12 lõigetes 4–5 ja § 38 lõikes 6 esitatud nõudeid, mh tuleb koos kvalifikatsiooni tõendavate dokumentidega esitada ühispakkujate esindajale antud volikiri ja vormi 2 kohane kinnitus ühispakkujate solidaarse vastutuse kohta.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 2 – ühispakkujate solidaarne vastutus.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja 3 viimase majandusaasta (2010, 2011, 2012) netokäive tänavate aastaringse hooldustööde osutamise osas peab olema igal majandusaastal vähemalt 100 000 eurot. Pakkujal tuleb esitada andmed pakkuja 3 viimase majandusaasta (2011, 2012, 2013) tänavate aastaringse hooldustööde osutamise netokäibe kohta (RHS § 40 lg 1 p 3) vastavalt Vormile 3.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 3 – aastaringse sõiduteede hooldustööde netokäive.

2. Pakkujal peab olema hankelepingu kehtivuse perioodil vastutuskindlustus (kolmandatele isikutele kahju tekitamine ja keskkonnakahjude põhjustamine) summas 10 000 (kümme tuhat) eurot iga osa kohta. Kui pakkumus esitatakse rohkem kui ühe riigihanke osa kohta tuleb vastutuskindlustus esitada summas, mis vastab pakkuja pakkumuses esitatud riigihanke osade arvu ja 10 000 euro korrutisele.

Pakkujal tuleb esitada:

- 1) vastutuskindlustuse tõendi/lepingu koopia, mis näitab, et pakkujal on olemas vastutuskindlustus kolmandatele isikutele kahju tekitamine ja keskkonnakahjude põhjustamise kohta või
- 2) Pakkuja kirjalik kinnitus, et pakkumuse edukaks tunnistamise korral kohustub pakkuja enne hankelepingu sõlmimist sõlmima vastutuskindlustuse lepingu 10 000 eurole, mitme osa korral selliselt, et iga riigihanke osa kohta on olemas vastutuskindlustus summas 10 000 eurot (RHS § 40 lg 2).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Pakkujal peab kolme viimase aasta (2011, 2012, 2013) jooksul olema täidetud vähemalt 2 (kaks) teede ja tänavate hooldus-puhastustööde lepingut igaüks maksumusega vähemalt 10 000 (kümme tuhat) EUR käibemaksuta.

Pakkujal tuleb esitada vormi 4 kohane kuni kolme viimase aasta (2011, 2012, 2013) jooksul täidetud olulisemate teede ja tänavate hooldus-puhastustööde lepingute nimekiri. Nimekirjas, tuleb loetleda lepingud, mille maksumus on vähemalt 10 000 (kümme tuhat) EUR käibemaksuta, ja nimetada nende lepingute lühikirjeldus, maksumus, sõlmimise kuupäevad ja info teiste lepingupoolte kohta (riigihangete korral näidata viitenumbrid) (RHS § 41 lg 1 p 2).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 4 – täidetud lepingute nimekiri.

2. Pakkuja teenuse osutamise eest vastutavatel ja/või tehnilistel töötajatel peab olema vähemalt kahe aastane töökogemus teede ja tänavate hooldustööde teostamisel. Pakkujal tuleb esitada teenuse osutamise eest vastutavate ja/või tehniliste töötajate CV eelnimetatud nõude täitmise kohta vastavalt vormile 5.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 5 – töötajate CV-d.

3. Pakkujal peab olema riigihanke tulemusena sõlmitava hanelepingu esemeks oleva hankedokumentide lisas 1 kirjeldatud teenuse osutamiseks nendes riigihanke osades, milles ta on pakkumuse esitanud, iga osa kohta eraldi, tänavate hooldus-puhastustöödeks kasutatav (ad) vähemalt üks EURO 3 nõuetele vastav(ad) tehniliselt korras masin(ad) või tal peab olema võimalus need hankelepingu täitmisel omandada või enda kasutusse saada (RHS § 41 lg 1 p 8).

Pakkuja peab esitama käesolevale kvalifitseerimise tingimusele vastavuse tõendamiseks iga hanke osa kohta eraldi vormi 6 kohase kinnituse, et pakkuja omandis või kasutuses on käesolevas punktis sätestatud nõuetele vastavad tehniliselt varustatud ja nõuetele vastavad mehhanismid või et tal on olemas kirjalikud kokkulepped käesolevas punktis sätestatud nõuetele vastavate masinate omandamiseks või kasutusse võtmiseks.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 6 – kasutatavad masinad ja seadmed.

4. Pakkujal peavad nendes riigihanke osades, milles ta on pakkumuse esitanud, iga osa kohta eraldi olemas olema või tal peab olema võimalus omandada või kasutusse võtta tänavapuhastusteenuse osutamiseks vajalik tehniline varustus, seadmed ja mehhanismid. Pakkujal tuleb esitada vormi 6 kohane kinnitus tänavapuhastusteenuse osutamiseks vajalike seadmete ja tehnilise varustuse, mehhanismide olemasolu kohta või vastav kirjalik kokkulepe vajaliku tehnika omandamiseks või kasutusse võtmiseks, mida pakkuja saab hankelepingu täitmisel kasutada (RHS § 41 lg 1 p 8).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

152885

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

24.11.2014 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 24.11.2014 - 10:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. Pakkaja peab vormistama pakkuja hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumist kinnitavad dokumendid, kvalifitseerimisetõendused (andmed) ja muud dokumendid enda rekvisiitidega lehel ning need dokumendid peab allkirjastama pakkuja seaduslik või volitatud esindaja. Volitatud esindajal tuleb lisada allkirjaõigust tõendav volikiri.
2. Hankijal on õigus kontrollida pakkuja kvalifikatsiooni kogu hankemenetluse vältel, kui talle saab teatavaks asjaolu, et pakkuja tehniline ja kutsealane pädevus ei vasta hanketeates esitatud kvalifitseerimise tingimustele (RHS § 39 lg 3).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn
Postal code: 15006
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113711
Fax: +372 6113760
Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.10.2014